



**Du 12 au 19 Septembre 2010**

1<sup>ère</sup> croisière économique  
Nijni Novgorod / Samara



Manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Russie 2010  
et bénéficiant du Label France

## Bulletin d'inscription

Je soussigné (*nom, prénom*) : ..... Fonction : .....

Agissant pour le compte de l'entreprise/organisme ci-après :

Renseignements obligatoires :

Raison sociale : .....

Adresse : ..... Code postal : .....

Ville : ..... Tél : .....

E-mail : ..... Mobile : .....

N° SIRET : ..... Code NAF : .....

Activité de la société/organisme :

.....  
.....  
.....

Effectif : ..... CAHT : ..... dont EXPORT : .....

Participant(s) :

	Participant 1	Participant 2
Nom		
Prénom		
Fonction		
Adresse personnelle		
Date de naissance		
Lieu de naissance		
Nationalité		
Passeport n°		
Délivré le, à		
Expire le		
Téléphone portable		
Taille pour T-shirt (S / M / L / XL)		

Le tarif de participation est fixé à **2300 € HT\*** par personne :  
Acompte de 50% à régler à Business Bridge avec le présent engagement :  
**1150 € HT par personne inscrite** (une facture d'acompte acquittée vous sera expédiée par retour de courrier), **soit 1375,40 € TTC**  
\*hors billet d'avion, voir contenu des prestations comprises

**Remise consentie au titre  
de labellisation de  
l'action par le Secrétariat  
d'État au Commerce  
Extérieur :  
-500 € par entreprise**

**Par virement effectué au nom de « Business Runs To Samara »**  
**Compte n° 30087 33530 00020009403 81 ouvert au CIC CAE TROYES 107 Av Michel Baroin**  
**10800 SAINT JULIEN LES VILLAS**

**Par chèque bancaire à l'ordre de « Business Runs To Samara » joint au présent formulaire**

Solde à régler à Business Bridge avant le **31 juillet 2010** :

Un appel de règlement par facture de solde à régler de 1150 € HT vous sera expédié préalablement.

Business Bridge se chargera des réservations de billets d'avion en amont et procédera à leur règlement avec les coordonnées de carte bancaire des participants, ceci afin de bénéficier des assurances annulation comprises dans les conditions générales de fonctionnement des cartes bancaires.

**Afin de régler votre billet d'avion, merci d'indiquer :**

Type de carte (VISA, EUROCARD...)	
N° de la carte (16 chiffres)	
Date de validité (mois/année)	
Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de la carte)	

J'ai pris connaissance que le règlement de l'acompte est la condition préalable à la validation de la participation à la croisière économique et le règlement du solde la confirmation définitive d'inscription.

**Ce projet bénéficie du LABEL FRANCE apportant une remise de 500 € par entreprise participante éligible, consentie au titre de labellisation de l'action par le Secrétariat d'État au Commerce Extérieur.**

**Bon pour engagement de participation**

*Date, cachet et signature autorisée de l'entreprise/organisme*

**Nom, prénom :** ..... **Qualité :** .....

**Cachet de l'organisme**

## TARIF PAR PERSONNE / 2300 € HT

**-500 € par entreprise éligible de remise consentie au titre de labellisation de l'action par le Secrétariat d'État au Commerce Extérieur**

### SONT COMPRIS DANS LE TARIF :

- La fourniture d'invitations officielles pour les visas + frais de visas
- Les différents transferts
- La pension complète : petits déjeuners, déjeuners et dîners\* à bord / dîners de gala\*
- La participation aux frais logistiques et d'organisation
- La participation aux visites d'entreprises et rencontres avec les dirigeants russes durant l'ensemble du séjour
- La participation aux conventions d'affaires organisées par l'opérateur (*les invités russes seront qualifiés en fonction des secteurs d'activité représentés par les participants français*)
- La citation de leur entreprise dans la revue spéciale éditée en deux langues et sur le site Internet dédié : [www.businessrunstosamara.com](http://www.businessrunstosamara.com)

\*hors boissons

### NE SONT PAS COMPRIS DANS LE TARIF :

- Les transports non indiqués au programme, dont les vols Paris/Nijni Novgorod et Samara/Paris (tarif approximatif 650 €)
- Les boissons et dépenses personnelles
- Les assurances accident, bagages et rapatriement
- Les frais éventuels d'acheminement de documentation et tout excédent de poids de bagage
- Les prestations d'interprétariat hors la mise à disposition prévue par l'organisateur durant l'évènement

## INSCRIPTION

Confirmez votre participation en retournant :

- l'engagement de participation complété, signé et tamponné.
- le règlement de l'acompte de **1375,40 € TTC** par chèque à l'ordre de « Business Runs To Samara ou virement bancaire »



+33(0)3 25 79 02 95  
22, rue de la République 10420  
Les Noës Près Troyes (France)  
**Contacts :**  
Philippe VERBERT, gérant  
[pverb@businessbridge.fr](mailto:pverb@businessbridge.fr)  
Natalia LANCERAUX, assistante interprète  
[natalia@businessbridge.fr](mailto:natalia@businessbridge.fr)



**RHONE-ALPES**  
+33(0)9 51 75 15 99  
38 rue du Général Ferrié 38100  
Grenoble (France)  
**Contact :**  
Nadezda SAYGINA, gérante  
[n.saygina@interdialogue.fr](mailto:n.saygina@interdialogue.fr)